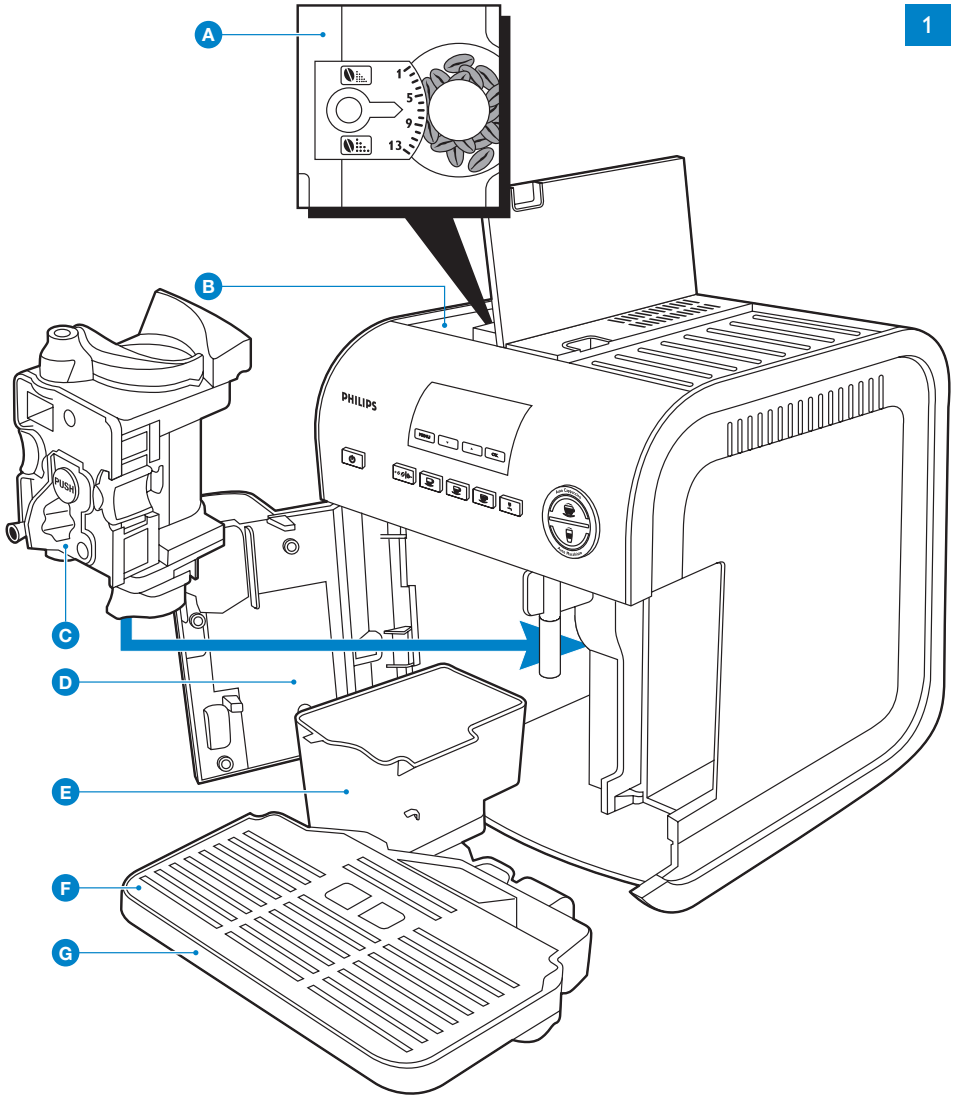


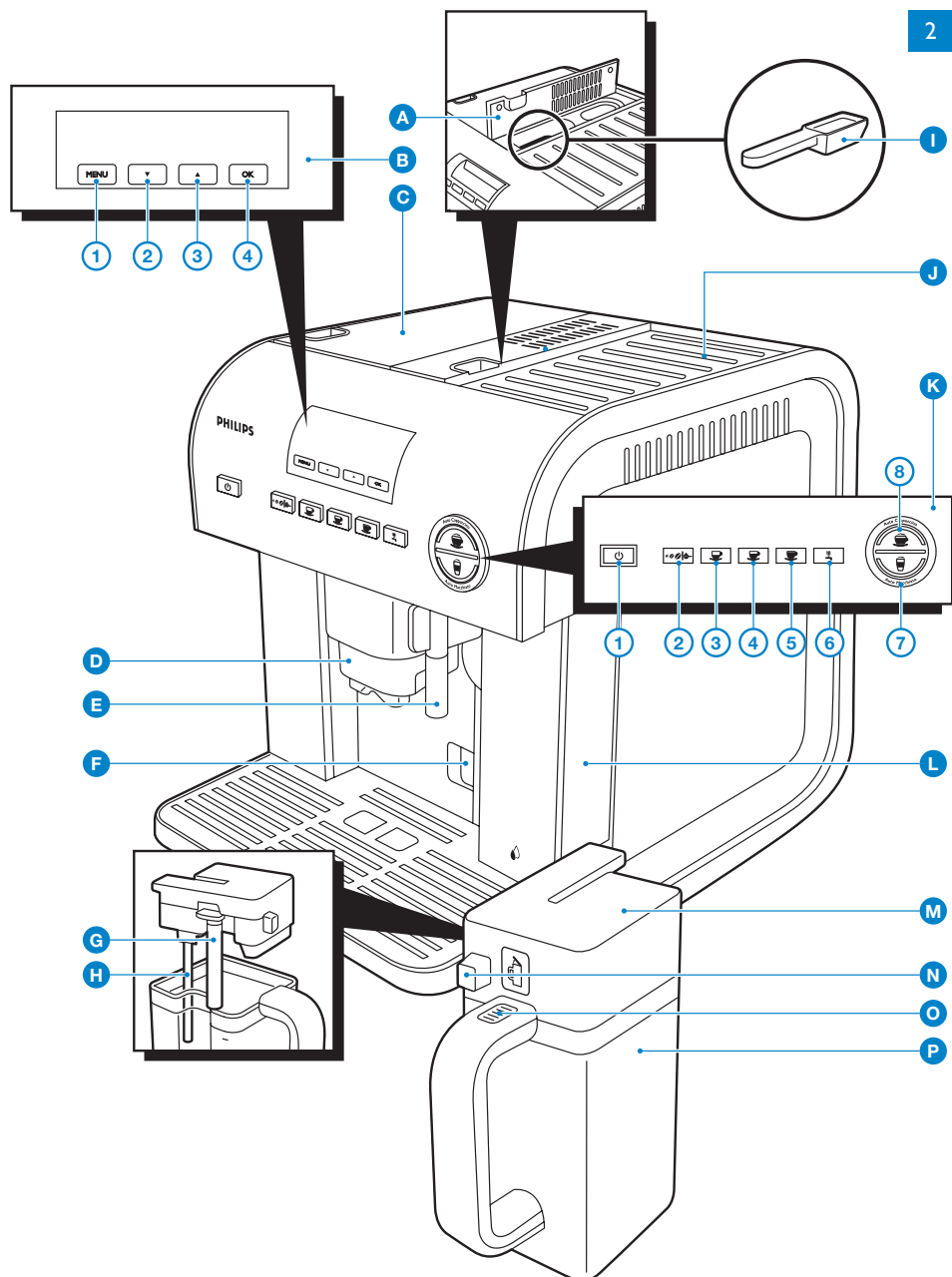
Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

HD5730



**PHILIPS**





## Bevezetés

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt! A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) oldalon.

Köszönjük, hogy az új, teljesen automata presszókávéfőzőt választotta! Ezzel a készülékkel többféle, egyszerű ízű kávévariációt készíthet. A tökéletes aroma érdekében a gép minden csésze, nagy nyomáson elkészített kávéhoz frissen őrli a kávészemeket. Ezzel a presszógéppel könnyen megfőzheti álmai kávéját. A kezében tartott felhasználói kézikönyvben pedig mindent megtalál, ami a presszógép élvezetes használatához szükséges.

## Fontos!

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasításokat. Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra.

## Veszély

- Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.

## Figyelmeztetés

- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a rajta feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- Ha a hálózati kábel meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.
- A készülék működtetésében járatlan személyek, gyerekek, nem beszámítható személyek felügyelet nélkül soha ne használják a készüléket.
- Vigyázzon, hogy a gyerekek ne játszanak a készülékkel.
- A csomagolóanyagokat (pl. műanyag zacskó, kartondoboz) tartsa gyermekektől távol, mivel ezek nem játékszerek.
- Működés közben ne érintse meg a készülék felforrósodott részeit.
- Ez a készülék presszókávé és forró italok készítésére alkalmas. Használja az útmutatásnak megfelelően és körültekintően, hogy elkerülje a forró víz és gőz okozta esetleges sérüléseket.
- Ne használja a készüléket, ha a hálózati csatlakozódugó, a kábel vagy maga a készülék sérült.
- Ha olyan probléma merül fel, melyet jelen használati kézikönyv segítségével nem tud megoldani, forduljon országa Philips ügyfélszolgálatához. Ha a felmerülő problémákat így sem sikerül elhárítani, vigye el a készüléket hivatalos Philips szakszervizhez. Amennyiben nem szakember próbálja megjavítani a készüléket, a garancia érvényét veszti.

## Figyelem

- Soha ne helyezze a kávéfőzőt forró felületre, és ügyeljen, hogy a hálózati kábel se érintkezzen forró felülettel.
- Húzza ki a készülék hálózati dugóját a fali konnektorból tisztítás előtt, vagy ha a kávéfőzés közben problémák adódnának.
- A készüléket kizárólag háztartási használatra tervezték.
- A kicsomagolást követően győződjön meg arról, hogy a készülék hiánytalan és sértetlen. Kétely esetén ne használja a készüléket, hanem forduljon országa Philips ügyfélszolgálatához.

### Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a Philips készülék megfelel az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó szabványoknak. Amennyiben a használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően üzemeltetik, a tudomány mai állása szerint a készülék biztonságos.

#### A presszógép belseje (ábra 1)

- A** Kávéőrlési finomság gomb
- B** Szemeskávétartály
- C** Forrázóegység
- D** Szervizajtó kicsúsztható tálcával
- E** Kivehető zacsgyűjtő
- F** Cseppfelfogó tálca fedele
- G** Eltávolítható csepptálca

#### A presszógép külseje (ábra 2)

- A** Őrölt kávé tartályának fedele
- B** Kijelző
- 1 MENÜ gomb
- 2 ▼ Le gomb
- 3 ▲ Fel gomb
- 4 OK gomb
- C** Szemeskávétartály fedele
- D** Kávékifolyó
- E** Forró víz kifolyócsőve
- F** Szervizajtó fogantyúja
- G** Tejhabosító cső
- H** Tejfelszívó tömlő
- I** Mérőkanál
- J** Csészemelegítő tálca
- K** Kezelőpanel
- 1 ☺ Be/kikapcsoló gomb
- 2 A kávéerősség és az őrölt kávé kiválasztására szolgáló gomb
- 3 Egy vagy két csésze rövid kávé kiválasztására szolgáló gomb
- 4 Egy vagy két csésze normál kávé kiválasztására szolgáló gomb
- 5 Egy vagy két csésze hosszú kávé kiválasztására szolgáló gomb
- 6 Forró víz gombja
- 7 Automatikus latte macchiato vagy habosított tej készítésének gombja
- 8 Automatikus cappuccino vagy habosított tej készítésének gombja
- L** Eltávolítható víztartály
- M** Tejtartó fedele
- N** CLEAN (TISZTÍTÁS) gomb
- O** Kioldó gomb
- P** Tejtartó

## Előkészítés

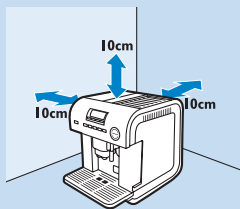
### Teendők az első használat előtt

Soha ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol a hőmérséklet  $0^{\circ}\text{C}$ -ra vagy ez alá süllyedhet. Ha a készülékben található víz megfagy, a készülék meghibásodik.

*Megjegyzés:* Az első használatkor nyomokban kávé és víz található a készülékben, ez normális jelenség. Oka, hogy a készüléket a megfelelő működés biztosítása érdekében a gyárban tesztelték.

*Megjegyzés:* Ha a kijelzőn matrica található, távolítsa el, mielőtt üzembe helyezné a készüléket.

- 1 Helyezze a készüléket asztalra vagy munkalapra a csaptól, mosogatótól és meleg felületektől távol.
- 2 Hagyon legalább 10 cm szabad területet a készülék minden oldala körül.
- 3 A készülék megfelelő használatához kövesse lépésről lépésre a következő fejezetben leírt tudnivalókat.

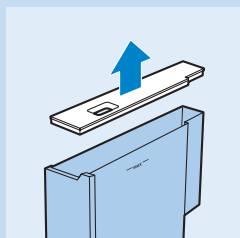
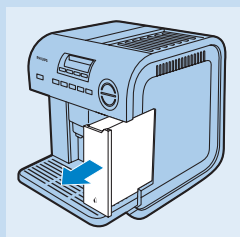
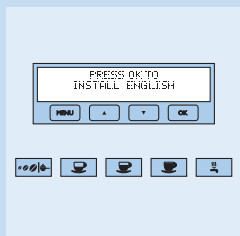


### Előkészítés

- 1 Illessze a hálózati csatlakozódugót megfelelően a fali aljzatba, és várjon.
  - A kijelzőn különböző nyelvek jelennek meg.
- 2 A kívánt nyelv megjelenésekor nyomja le 3 másodpercig az OK gombot.
  - A készülék automatikusan kilép a MENU (MENÜ) módból.
  - A kijelzőn a „NO WATER! Fill water tank” (Nincs víz, töltsse fel a víztartályt) üzenet jelenik meg.

- 3 Vegye le a víztartályt a készülékről.

A készülék működése közben ne távolítsa el a víztartályt.

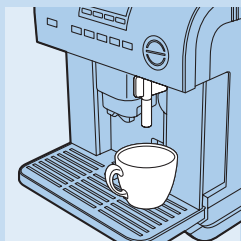


- 4 Tisztítsa meg a víztartályt, és töltsse fel friss vízzel.
 

Távolítsa el a fedelet, hogy nagyobb nyílás álljon rendelkezésre a feltöltéshez.
- 5 Tegye vissza a víztartályt, és határozott mozdulattal nyomja a helyére.
  - Megjelenik az „INSERT WATER SPOUT” (HELYEZZE BE A VÍZ KIFOLYÓCSÖVÉT) üzenet.



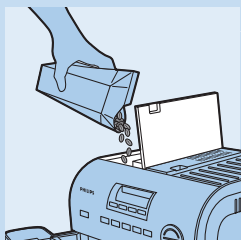
- 6** Helyezze be a forró víz kifolyócsövét a készülékbe.



- 7** Helyezzen egy csészét a forró víz kifolyócsöve alá.

- 8** Nyomja meg az OK gombot.

- ▶ Első használatkor a készülék megtelik vízzel, miközben erős zúgó hangot ad.
- ▶ A készülék öblítést hajt végre, majd automatikusan kikapcsol.



- 9** Töltse meg a szemeskávétartályt kávészemekkel.

A rendellenes működés elkerülése érdekében soha ne töltsön a szemeskávétartályba őrölt kávé, fagyasztva szárított kávészemeket, karamellizált kávé vagy bármi mást, mely a gép károsodását okozhatja.

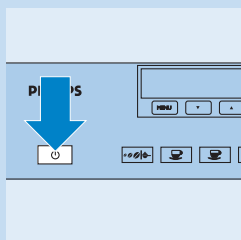
### Opcionális: az aktuális idő és a vízkeménység beállítása

- 1** Kapcsolja ismét be a gépet, és nyomja meg a MENU (MENÜ) gombot.
- 2** Lépjen a „SET CURRENT TIME?” (BEÁLLÍTTJA AZ IDŐT?) menüpontra, és nyomja meg az OK gombot.
- 3** Állítsa be az aktuális idő óra és perc értékét (lásd az „Aktuális idő beállítása” című részt a „Menüparaméterek beállítása” c. fejezetben).
- 4** Nyomja meg ismét a MENU (MENÜ) gombot, lépjen a „SET WATER HARDNESS?” (BEÁLLÍTTJA A VÍZKEMÉNYSÉGET?) elemre, és nyomja meg az OK gombot.
- 5** A ▼ vagy ▲ gomb segítségével állítsa be a vízkeménységet, és nyomja meg az OK gombot.

*Megjegyzés: A helyi víz keménységét a vízkeménységi tesztcsikkal állapíthatja meg; lásd a „Vízkeménység beállítása” c. részt a „Menüparaméterek beállítása” c. fejezetben.*

## A presszógép használata

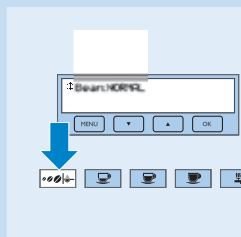
### Felmelegítés



- 1** Nyomja meg a be- és kikapcsológombot .
  - ▶ A kijelzőn megjelenik a „HEATING UP...PLEASE WAIT” (FELMELEGEDÉS... KÉREM,VÁRJON) üzenet, jelezve, hogy a készülék melegszik.
  - ▶ Ha a gép felmelegedett, a kijelzőn megjelenik a „FLUSHING...” (ÖBLÍTÉS...) felirat, és közben a gép automatikus öblítési ciklust hajt végre. Az öblítés során némi forró víz folyhat ki a kávé kifolyócsővéén át a csepptálcára.
  - ▶ Az öblítést követően a kijelzőn a „READY TO USE - Normal coffee” (HASZNÁLATRA KÉSZ - Normál kávé) felirat jelenik meg.
- 2** Ha megjelenik a „NO WATER! Fill water tank” (Nincs víz, töltsse fel a víztartályt) üzenet a kijelzőn, töltsse fel a víztartályt.

*Megjegyzés: Nem rendellenesség, hogy az üzenet kijelzésekor még mindig található víz a víztartályban. Az sem utal hibára, hogy a víztartály eltávolításakor víz folyik ki belőle. Ez a víz a csepptálcára folyik.*

### Presszókávé készítése

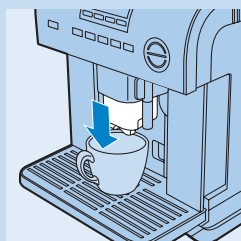
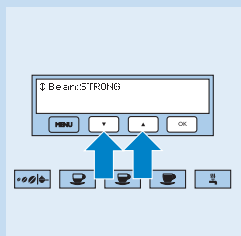


*Megjegyzés: A készülék első használata esetén 4-5 csésze lefőzése után készül optimális kávé.*

#### Presszókávé készítése szemes kávéból

A gép alapállapotban normál kávé készítésére van beállítva. Emellett extragyenge, gyenge, erős vagy szupererős kávé főzésére képes. A kívánt erősség kiválasztása:

- 1** Nyomja meg a kávéerősség/örölt kávé gombot.
  - ▶ A kijelzőn megjelenik az aktuálisan kiválasztott kávéerősség.
- 2** A ▼ vagy ▲ gomb segítségével válassza ki a kívánt erősséget.
- 3** Amikor a kijelzőn megjelenik a kívánt erősség, nyomja meg az OK gombot.

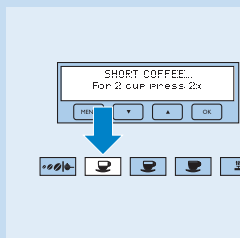


- 4** 1 csésze kávé készítéséhez helyezzen egy csészét, 2 kávé készítéséhez két csészét a kávé kifolyócsőve alá.

Ha krémesebb kávé szeretne, húzza lejjebb a kifolyócsövet, minél közelebb a csészékhez.

*Tanács: Ha hosszabb ideig szeretné melegen tartani a kávé, melegítse fel a csészéket. Ez különösen a vastag falú csészékre vonatkozik, mivel sok meleget nyelnek el. A csészék előmelegítéséhez tegye a csészemelegítő tálcára a készülék bekapcsolásakor, vagy használat előtt öblítse át forró vízzel.*





**5 Rövid, normál vagy hosszú kávé készítéséhez nyomja meg a gombot.** A gombot 1 csészéhez egyszer; 2 csészéhez kétszer nyomja meg.

- A kávéfőzési folyamatot bármikor megszakíthatja a rövid, normál vagy hosszú kávé készítéséhez használt gomb ismételt megnyomásával.
- Ha a kávé cseppenként, egyáltalán nem vagy túl gyorsan csöpög ki a gépből, állítson az őrlési finomságon (lásd a „Kávédaráló beállítása” c. részt).
- Ezenkívül a gép által főzött kávéadagot is módosíthatja; lásd a „Presszókávé adagjának módosítása” c. részt.

➤ **A készülék megőrli a kávészemeket, és elkészíti a kávé.**

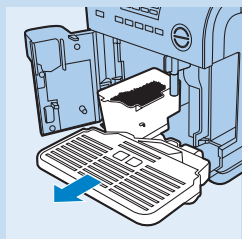
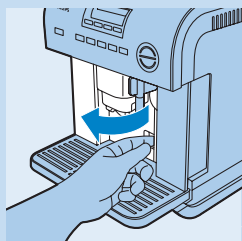
*Megjegyzés: Ha több kávé szeretne egy csészébe, nyomja meg ismét a korábban kiválasztott gombot 3 másodpercen belül azt követően, hogy a gép befejezte a főzést. Tartsa nyomva a gombot, míg a kívánt mennyiségű kávé ki nem folyik, majd engedje el.*

- Amint lefőzte a meghatározott mennyiségű kávé, a gép automatikusan befejezi a főzést, a kávézaccot pedig a zaccgyűjtőbe üríti.
- Néhány másodperc múlva a „READY TO USE” (HASZNÁLATRA KÉSZ) üzenet jelenik meg a kijelzőn, jelezve, hogy a gép készen áll a kávéfőzésre.

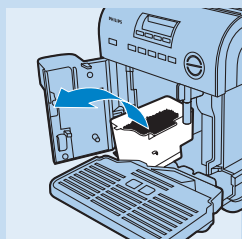
**6 Ha megjelenik az „EMPTY WASTE BIN!” (ÜRÍTSE KI A ZACCGYŰJTŐT!) üzenet, távolítsa el a zaccgyűjtőt, majd ürítse és tisztítsa ki.**

*Megjegyzés: Az „EMPTY WASTE BIN!” (ÜRÍTSE KI A ZACCGYŰJTŐT!) üzenet minden 14 csésze kávé lefőzése után jelentkezik, és addig nem készíthet újra kávé, míg a zaccgyűjtőt ki nem ürítette.*

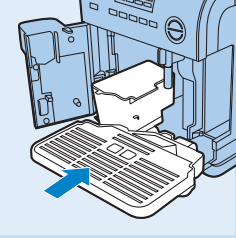
1 A fogantyú meghúzásával nyissa ki a szervizajtót.



2 Távolítsa el a cseppelfogó tálcat, ürítse ki, majd tisztítsa meg.



3 Távolítsa el, ürítse, majd tisztítsa ki a zaccgyűjtőt.



- 4 Helyezze vissza a zacsgyűjtőt, erősítse fel ismét a csepptálcát a helyére, majd zárja a szervizajtót.

*Megjegyzés: Ne feledje, hogy a csepptálca minden eltávolításakor ki kell ürítenie a zacsgyűjtőt is – akkor is, ha nem telt meg teljesen. Ha ezt elmulasztja, a zacsgyűjtőben található kávéőrlemlény eltömítheti a gépet.*

Soha ne vegye ki a víztartályt kávéfőzés közben. Ez esetben ugyanis a gép megszakítja a főzést, és a következő üzenetek jelennek meg: „GROUND TOO FINE! Adjust mill” (ÖRLEMÉNY TUL FINOM! Állítsa be a darálót) és „INSERT WATER SPOUT! - Press hot water” (SZERELJE FEL A VÍZ KIFOLYÓCSÖVÉT! - Nyomja meg a forró víz gombot).

Ha mégis eltávolította volna a víztartályt kávéfőzés közben, az alábbiak szerint járjon el:

- 1 Helyezze vissza a víztartályt.
- 2 Távolítsa el, majd helyezze vissza a kifolyócsövet.
- 3 Nyomja meg a forró víz gombot, és hagyja, hogy néhány másodpercig víz folyjon ki a csövön.
- 4 A készülék hibás működése esetén kövesse a Hibaelhárítás c. részben leírtakat. Ha nem sikerül megoldania a problémát, forduljon a helyi Philips vevőszolgálathoz.

## **7 A készülék kikapcsolásához nyomja meg ismét a be-/kikapcsoló gombot ( ).**

► A készülék kikapcsolásakor a gép automatikus öblítést hajt végre. Az öblítés során némi – a gép tisztítását végző – forró víz folyik ki a kávé kifolyócsővéen a csepptálcára.

## **Presszókávé készítése őrölt kávéból**

Őrölt kávé csak azután töltsön a készülékbe, hogy bekapcsolta.

Máskülönben a kávé szétszóródik a készülék belsejében.

Kizárólag a mellékelt mérőkanállal adagoljon őrölt kávé a készülékbe.

- Ne adagoljon 1 adagnál több őrölt kávé a készülékbe, máskülönben a gép nem képes kávé készíteni, vagy az őrölt kávé szétszóródik a gép belsejében, ezáltal szennyezi azt, és a kifolyócsőből csupán néhány csepp kávé folyik majd ki.
- Ha 1 adagnál több őrölt kávé adagolt a készülékbe, távolítsa el a forrázóegységet, majd tisztítsa meg az egységet és a gépet a „Tisztítás” c. fejezetben leírt módon. Ezután egy kanál nyelével nyomja le az őrölt kávé a csatornán.

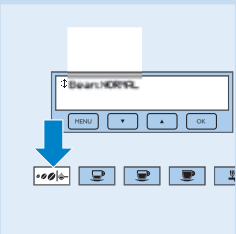
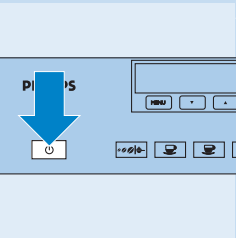
Az őröltkávé-tartályba kizárólag őrölt kávé töltsön. Ne tegyen bele őrletlen kávészemeket, fagyaszttva szárított kávészemeket, karamellizált kávé vagy más anyagot, mely károsíthatja a készüléket.

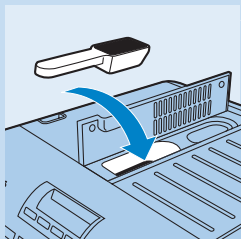
## **1 Nyomja meg a kávéerősség/őrölt kávé gombot.**

► A ▼ és ▲ gombok és az OK gomb világítani kezd.

## **2 Az őrölt kávé funkció kiválasztásához használja a ▼ vagy ▲ gombot.**

## **3 Nyomja meg az OK gombot.**





**4** Nyissa ki az őröltkávé-tartály fedelét, és tegyen be a mérőkanállal egy adag őrölt kávé a csatornába.

**5** Főzzön le 1 csésze kávé a „Presszókávé készítése kávészemekből” c. részben leírtak szerint.

Őrölt kávé használata esetén nem készíthető egyszerre két csésze kávé.

**6** Ha ismét kávészemekből szeretne kávé készíteni, nyomja meg ismét a kávéerősség/őrölt kávé gombot, majd válassza ki a kívánt erősséget a ▼ vagy ▲ gombbal.

**7** A kiválasztott kávéerősség jóváhagyásához nyomja meg az OK gombot.

### **Kávémennyiség módosítása presszókávé főzéséhez**

A készülék alapbeállítás szerint az alábbi mennyiségben főz kávé:

- rövid kávé: 40 ml
- normál kávé: 80 ml
- hosszú kávé: 120 ml

Az alapbeállított mennyiségek módosítása:

**1** Tegyen egy csészét a kávé kifolyócsőve alá.

**2** Rövid, normál vagy hosszú kávé készítéséhez nyomja meg annak gombját, amelyik mennyiségét módosítani szeretné. Nyomja le 5 másodpercre a gombot, MÍG a „PROGRAM TO SET VOL...” (MENNYISÉG PROGRAMOZÁSA...) üzenet meg nem jelenik, majd engedje fel.

☛ A készülék megkezdte a kávé főzését.

**3** Amikor a csészében a kávé eléri a kívánt mennyiséget, nyomja meg ismét a gombot. Ezzel beállítja ezt a mennyiséget.

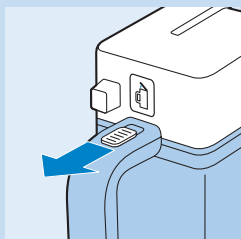
☛ A kijelzőn a „SETTING DONE!” (BEÁLLÍTÁS KÉSZ!) üzenet jelenik meg. Amíg nem módosítja, a gép a megadott adagonként főzi a kávé.

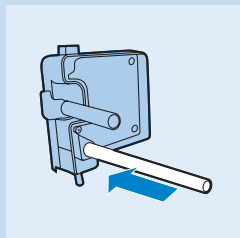
### **Cappuccino vagy latte macchiato készítése**

**1** Húzza a kioldócsúszkát maga felé, és vegye le a tejtartó fedelét.

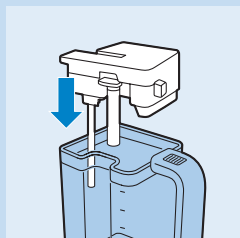
**2** Töltsön az elkészítendő cappuccino vagy latte macchiato csészéjeként kb. 150 ml tejet a tejtartóba.

- Javasoljuk, hogy friss, hűtött (kb. 5 °C) sovány vagy félszíros tejet használjon.

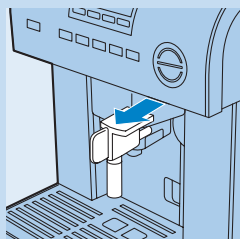




- 3** Győződjön meg arról, hogy a tejfelszívó tömlő megfelelően illeszkedik a gumigyűrűbe.



- 4** Tegye vissza a fedelet a tejtartóra.

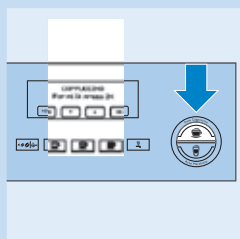


- 5** Távolítsa el a forró víz kifolyócsövet.



- 6** Erősítse a tejtartót stabilan a szívófejhez. Tegyen megfelelő nagyságú csészét a kávé kifolyócsőve alá, és mozgassa a tejhabosító csövet a csésze felé.

*Tanács: A legjobb gőzölés érdekében melegítse elő a tejhabosító csövet a tejtartón található CLEAN (TISZTÍTÁS) gomb megnyomásával.*



- 7** Nyomja meg az automatikus cappuccino vagy latte macchiato készítés gombját.  
 A kijelzőn a „CAPPUCCINO” vagy a „LATTE MACCHIATO” felirat jelenik meg.

*Megjegyzés: A cappuccino vagy latte machiatto gomb ismételt megnyomásával megszakíthatja a kávéfőzés folyamatát.*

Ha a gépből főzés közben kifogy a tej:

- 1 Távolítsa el a tejtartót, és töltsze meg.
- 2 Helyezze vissza a tejtartót.
- 3 Új csésze kávé készítéséhez nyomja meg ismét a cappuccino vagy a latte macchiato gombot.

- ▷ A készülék megdarálja a kávészemeket, habosított tejet készít, és lefőzi a kávé.

- 8 Ha a tejtartóban marad tej, tegye rá a fedelét, és helyezze hűtőszekrénybe.

### A tejtartó tisztítása

Cappuccino vagy latte macchiato főzése és tejhabosítás után, illetve a tejtartó kiürülése esetén tisztítsa meg a tejhabosító csövet. Ezt a CLEAN (TISZTÍTÁS) gomb segítségével teheti meg. Alaposabb tisztítás érdekében eltávolíthatja a tejtartót a gépből, és manuálisan tisztíthatja meg a tartót, annak fedelét, a tejhabosító csövet és a tejfelszívó tömlőt is.

### A tejhabosító cső tisztítása a CLEAN gombbal

- 1 Helyezzen egy tálkát a tejhabosító cső alá.
  - 2 Nyomja meg néhány másodpercig a tejtartó fedelén található CLEAN gombot.
- ▷ A CLEAN gomb nyomása során forró víz ömlik ki a tejhabosító csőből.

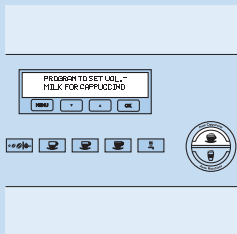
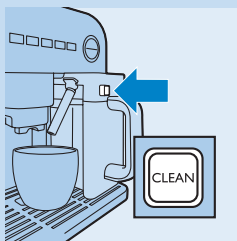
### A tejtartó teljes tisztítása

- 1 Távolítsa el a tejtartó fedelét, majd szerelje le róla a tejhabosító és a tejfelszívó tömlőt.
  - 2 Forró vízzel és mosogatószerrel, vagy mosogatógépben tisztítsa meg az összes levehető alkatrészt.
- Győződjön meg róla, hogy nincsenek tejmaradványok a tejtartó fedelének két nyílásában.
- 3 Szerelje fel újra a tejhabosító és a tejfelszívó tömlőt, tegye vissza a tejtartó fedelét, és helyezze vissza a tejtartót a készülékbe.

### A kávé és tej mennyiségének módosítása cappuccino vagy latte macchiato készítéséhez

A készülék alapbeállítása szerint meghatározott mennyiségű kávé és tejet adagol a cappuccinóhoz és a latte macchiatóhoz. Ezt a mennyiséget a következőképpen módosíthatja:

- 1 Töltse meg tejjel a tejtartót.
  - 2 Helyezzen egy csészét a kávékifolyó csőve és a tejhabosító cső alá.
  - 3 Tartsa lenyomva legalább 5 másodpercig a cappuccino gombot vagy a latte macchiato gombot.
  - 4 Amikor a kijelzőn megjelenik a „PROGRAM TO SET VOL. - MILK FOR CAPPUCCINO” (MENNYISÉG PROGRAMOZÁSA - TEJ CAPPUCCINÓHOZ) vagy a „PROGRAM TO SET VOL. - MILK FOR MACCHIATO” (MENNYISÉG PROGRAMOZÁSA - TEJ L. MACCHIATÓHOZ) üzenet, engedje fel a gombot.
- ▷ Néhány másodperc múlva tej folyik ki a tejhabosító csőből.
- 5 Amikor a tej mennyisége a csészében eléri a kívánt mennyiséget, a beállításhoz nyomja meg ismét a fenti gombot.
- ▷ A készülék néhány másodperc után megkezdí a kávéfőzést, és a „PROGRAM TO SET VOL. - COFF. FOR CAPPUCCINO” (MENNYISÉG PROGRAMOZÁSA - KÁVÉ CAPPUCCINÓHOZ)



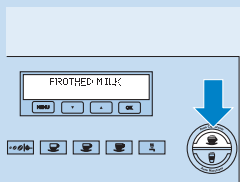
vagy „PROGRAM TO SET VOL. - COFFEE FOR MACCHIATO” (MENNYISÉG PROGRAMOZÁSA - KÁVÉ L. MACCHIATÓHOZ) üzenet jelenik meg a kijelzőn.

- 6 Amikor a csészében a kávé eléri a kívánt mennyiséget, nyomja meg ismét a gombot. Ezzel beállítja ezt a mennyiséget.
- A kijelzőn a „SETTING DONE” (BEÁLLÍTÁS KÉSZ!) üzenet jelenik meg. Míg nem módosítja, a gép mostantól a megadott adagonként főzi a kávé.

### Habosított tej készítése kávé nélkül



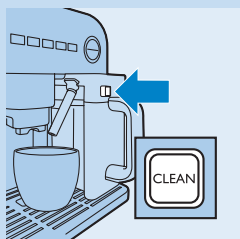
- 1 Töltse meg a tejtartót, és helyezze be a készülékbe.
- 2 Helyezzen egy kellő nagyságú csészét a tejhabosító cső alá.



- 3 Nyomja meg az automatikus cappuccino vagy latte macchiato készítés gombját kétszer, 3 másodpercen belül.
- A kijelzőn megjelenik a „FROTHED MILK” (HABOSÍTOTT TEJ) üzenet, és a gép néhány másodperc múlva elkezdi habosított tejet készíteni.

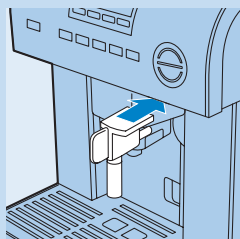
*Megjegyzés: Ha kissé több habosított tejet szeretne a csészébe, nyomja meg a fenti gombot ismét 3 másodpercen belül azt követően, hogy a gép abbahagyta a gőzölést. Tartsa nyomva a gombot, míg a csészében a habosított tej mennyisége el nem éri a kívánt szintet, majd engedje fel a gombot.*

*Megjegyzés: A tejhabosítás folyamatát bármikor megszakíthatja a cappuccino vagy latte macchiato gomb ismételt megnyomásával.*



- 4 Tejhabosítást követően tisztítsa meg a tejhabosító csövet a CLEAN gomb megnyomásával (lásd jelen fejezet „A tejhabosító cső tisztítása a CLEAN gombbal” c. részét).

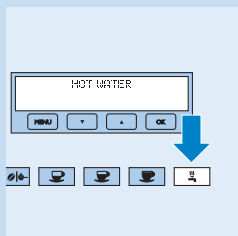
### Forró víz készítése



- 1 Erősítse a forró víz kifolyócsövet a szívófejhez.



- 2** Helyezzen egy csészét a forró víz kifolyócsőve alá.



- 3** Nyomja meg a forró víz gombját.  
 A kijelzőn megjelenik a „HOT WATER” (FORRÓ VÍZ) felirat, és 125 ml forró víz folyik ki a kifolyócsőből.

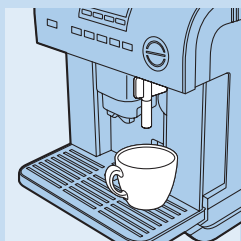
Ne használja a forró víz funkciót 2 percen belül többször.

### A forró víz mennyiségének módosítása

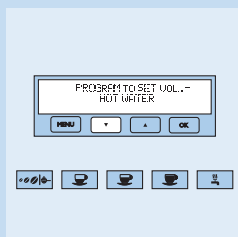
A készülék alapbeállítása szerint 125 ml forró vizet készít. Ezt a következőképpen módosíthatja:



- 1** Erősítse a forró víz kifolyócsővét a szívófejhez.



- 2** Helyezzen egy csészét a kifolyócső alá.



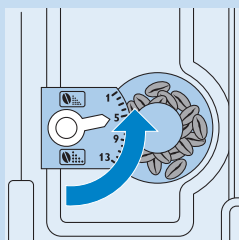
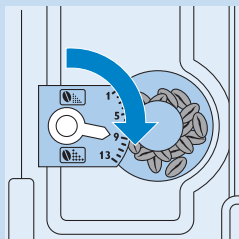
- 3** Nyomja meg a forró víz gombját, míg a „PROGRAM TO SET VOL. - HOT WATER” (MENNYISÉG PROGRAMOZÁSA - FORRÓ VÍZ) üzenet meg nem jelenik a kijelzőn.

- Forró víz folyik ki a forró víz kifolyócsővéből.

- 4** Amikor a csészében a víz eléri a kívánt szintet, nyomja meg ismét a forró víz gombját új mennyiség megadásához.

- A kijelzőn a „SETTING DONE” (BEÁLLÍTÁS KÉSZ) üzenet jelenik meg. Míg nem módosítja, a gép mostantól a megadott adagonként készíti forró vizet.

## A kávédaráló beállítása



A kávédaráló alapbeállítása megfelelő finomságúra őrli a kávé, és nem igényel gyakori módosítást. Beállíthat azonban nagyobb őrlési erősséget is kevesebb hab, normál aroma és gyorsabb lefőzés érdekében. Finomabbra is őrölheti a kávé, ha több habot, intenzívebb ízt és lassúbb lefőzést szeretne.

### Az őrlési finomság forgatókarját csak akkor forgassa el, amikor a kávédaráló őröl.

- Durvábbra őrléshez forgassa az őrlési erősség forgatókarját 1 beállítással az óra járásának irányába (egy kattanás hallatszik).

- Finomabbra őrléshez forgassa az őrlési erősség forgatókarját 1 beállítással az óra járásával ellentétes irányba (egy kattanás hallatszik).

### Ne forgassa el túlságosan az óra járásával ellentétesen a forgatókart, mert előfordulhat, hogy a kávé ezután - 2 csésze kávé készítése esetén - csak cseppenként folyik le.

A módosítás csupán kb. 2 csésze lefőzése után válik észrevehetővé.

## A menüparaméterek beállítása

Ha bekapcsolta a készüléket, és az üzemkész, beléphet a menübe bizonyos műveletek elvégzése és különböző paraméterek módosítása érdekében.

- Átöblítés
- Vízkőmentesítés
- Kávéhőmérséklet beállítása
- Automatikus bekapcsolási idő beállítása
- Automatikus kikapcsolási idő beállítása
- Aktuális idő beállítása
- Tisztítás
- A vízkeménység beállítása
- Nyelv megadása
- Gyári beállítások visszaállítása

A menüből való kilépéshez bármikor megnyomhatja a MENU gombot, kivéve vízkőmentesítő vagy tisztító módban. Ha ezek egyikét választotta, és megnyomta az OK gombot, ahhoz, hogy kilépjen a menüből, ki kell kapcsolnia a gépet.

### Menü felépítése

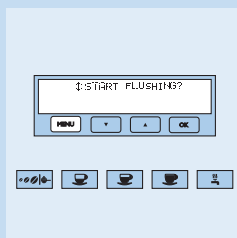
Menü felépítése	Almenü
START FLUSHING? (INDÍTJA AZ ÖBLÍTÉST?)	(megkezdődik az öblítés)
START DESCALING? (INDÍTJA A VÍZKŐMENTESÍTÉST?)	(megkezdődik a vízkőmentesítés)
SET TEMPERATURE? (BEÁLLÍTJA A HŐMÉRSÉKLETET?)	TEMPERATURE: (HŐMÉRSÉKLET:)
	Alacsony



Menü felépítése	Almenü
	Közepes
	Gyors
SET AUTO-ON? (BEÁLLÍT AUTOM. BEKAPCS. IDŐT?)	AUTO-ON: (AUTOM. BEKAPCS. IDEJE)
	Kikapcsolva
	0:00
SET AUTO-OFF? (BEÁLLÍT AUTOM. KIKAPCS. IDŐT?)	After 1 hour (1 óra elteltével)
	After 2 hour (2 óra elteltével)
	After 3 hour (3 óra elteltével)
SET CURRENT TIME? (BEÁLLÍTJA AZ AKTUÁLIS IDŐT?)	0:00
START CLEANING? (INDÍTJA A TISZTÍTÁST?)	<i>(a tisztítás megkezdődik)</i>
SET WATER HARDNESS? (BEÁLLÍTJA A VÍZKEMÉNYSÉGET?)	Hardness 1 (1. keménység)
	Hardness 2 (2. keménység)
	Hardness 3 (3. keménység)
	Hardness 4 (4. keménység)
SET LANGUAGE? (BEÁLLÍTJA A NYELVET?)	English - angol
	Deutsch - német
	Nederlands - holland
	Francais - francia
	Espanol - spanyol
	Suomi - finn
	Svenska - svéd
RESET TO DEFAULT? (VISSZAÁLLÍTJA ALAPHELYZETBE?)	<i>(a gyári beállítások visszaállítása megkezdődik)</i>

### Átöblítés

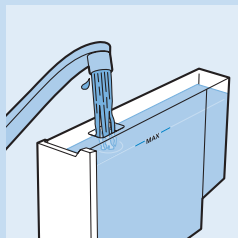
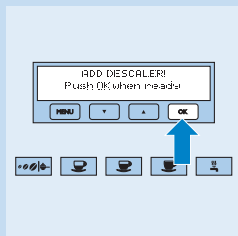
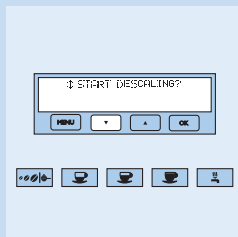
- 1 Nyomja meg a MENU (MENÜ) gombot.  
A gomb ekkor világít.
- 2 A kijelzőn megjelenik a „START FLUSHING?” (INDÍTJA AZ ÖBLÍTÉST?) üzenet.
- 3 Helyezzen egy csészét a kávé kifolyócsőve alá, és nyomja meg az OK gombot.



## Vízkömentesítés

Idővel a sokszori vízmelegítés hatására vízkő halmozódik fel a készülék belső alkatrészein. Ha a „PLEASE DESCALE!” (VÍZKÖMENTESÍTSEN!) üzenet megjelenik a kijelzőn, futtassa a vízkömentesítő programot, a következőképpen:

- 1** Nyomja meg a MENU (MENÜ) gombot.  
 ▶ A gomb ekkor világít.
- 2** Nyomja le a ▼ gombot, míg a „START DESCALING?” (INDÍTJA A VÍZKÖMENTESÍTÉST?) üzenet meg nem jelenik a kijelzőn.
- 3** Nyomja meg az OK gombot.  
 ▶ A kijelzőn megjelenik az „ADD DESCALER! - Push OK when ready” (ADAGOLJON VÍZKÖLDÖDŐT! - Nyomja meg az OK gombot, ha végzett) üzenet.
- 4** A készülék első vízkömentesítése esetén használja a géphez kapott durgol® vízköoldószert. Töltse fel a víztartályt a teljes üveg durgol® vízköoldószerral (125 ml) és egy liter vízzel.  
 Más vízköoldószer használata esetén olvassa el az oldószer használatára vonatkozó útmutatást.  
*Megjegyzés: Használja a készülékkel kapott vízköoldószert vagy folyékony, citromsav-alapú vízköoldószert. Soha ne használjon ecetsavat tartalmazó vízköoldót, mivel ez károsítja a készüléket.*  
*Megjegyzés: Ügyeljen arra, hogy a készülék fém felületeire ne öntsön vízköoldót, sem más, savra érzékeny területekre: márványra, mészköre és lakkozott felületre. Ha ezekre mégis vízköoldót öntött, azonnal törölje le egy ronggyal a foltok kialakulásának elkerülése érdekében.*
- 5** Erősítse a forró víz kifolyócsövét a szívófejhez.
- 6** Tegyen egy legalább 1,5 liter űrtartalmú tálat a forró víz kifolyócsöve alá.
- 7** A vízkömentesítő program indításához nyomja meg az OK gombot.  
 ▶ A forró víz kifolyócsövén át vízköoldó folyik ki a táliba. A kijelzőn a „DESCALING” (VÍZKÖMENTESÍTÉS) üzenet olvasható.  
 ▶ A vízkömentesítés során a készülék időnként leáll, hogy eltávolítsa a vízkőmaradványokat a presszógép belső alkatrészeiről.  
 ▶ Kb. 35 perc elteltével megjelenik a „DESCALE DONE - Push OK when ready” (VÍZKÖMENTESÍTÉS KÉSZ - Nyomja meg az OK gombot, ha végzett) üzenet a kijelzőn.  
 Most át kell öblítenie a készüléket ahhoz, hogy a vízköoldó maradványai távozzanak belőle. Ezt a következőképpen teheti:
- 8** Ürítse ki a víztartályt, öblítse ki, majd töltsé fel újra friss vízzel.



**9** Helyezze vissza a víztartályt.

**10** Az előbb megtelt tálat ürítse ki, majd tegye vissza a forró víz kifolyócsőve alá.

**11** Nyomja meg az OK gombot.

- ▶ A kifolyócsövön át forró víz folyik ki a tálba. A kijelzőn a „FLUSHING...” (ÁTÖBLÍTÉS...) üzenet olvasható.
- ▶ A „FLUSHING - Push OK when ready” (ÁTÖBLÍTÉS - Nyomja meg az OK gombot, ha végzett) üzenet jelenik meg.
- ▶ Ha a víztartályt kiürült, a „FLUSHING DONE” (ÁTÖBLÍTÉS KÉSZ) üzenet jelenik meg a kijelzőn.

A vízkő-mentesítési program immár befejeződött, és a gép készen áll a kávéfőzésre.

*Megjegyzés: Ha a vízkő-mentesítési program a befejezése előtt megszakad, a készüléken továbbra is látható a „PLEASE DESCALE!” (VÍZKŐMENTESÍTSEN!) üzenet, és újra kell indítania a programot.*

### Kávéhőmérséklet beállítása

**1** Nyomja meg a MENU (MENÜ) gombot.

- ▶ A gomb ekkor világít.

**2** Nyomja le a ▼ gombot, míg a „SET TEMPERATURE?” (BEÁLLÍTJA A HŐMÉRSÉKLETET?) üzenet meg nem jelenik a kijelzőn.

**3** Nyomja meg az OK gombot.

**4** Tartsa lenyomva a ▼ vagy ▲ gombot, míg a kívánt kávéhőmérséklet meg nem jelenik a kijelzőn (alacsony, közepes vagy forró).

**5** A kiválasztott hőmérséklet jóváhagyásához nyomja meg az OK gombot.

- ▶ A készülék automatikusan kilép a MENU (MENÜ) módból.

### Automatikus bekapcsolási idő beállítása

E funkció segítségével megadhat egy időpontot, amikor a készülék automatikusan bekapcsol.

**1** Győződjön meg róla, hogy a készülék órája az útmutatóban leírtnak megfelelően van beállítva (lásd jelen fejezet „Aktuális idő beállítása” c. részét).

**2** Nyomja meg a MENU (MENÜ) gombot.

- ▶ A gomb ekkor világít.

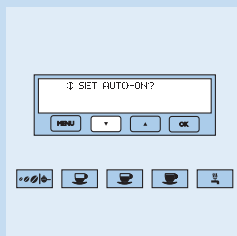
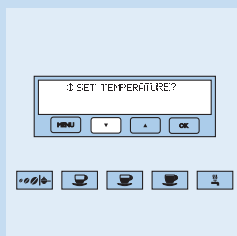
**3** Nyomja le a ▼ gombot, míg a „SET AUTO-ON?” (BEÁLLÍT AUTOM. BEKAPCS. IDŐT?) üzenet meg nem jelenik a kijelzőn.

**4** Nyomja meg az OK gombot.

- ▶ A kijelzőn az „AUTO-ON: Disabled” (AUTOM. BEKAPCS.: Kikapcsolva) üzenet jelenik meg.

**5** A ▼ vagy ▲ gombbal adja meg az autom. bekapcsolás tervezett idejének óra értékét.

**6** Az óra értékének jóváhagyásához nyomja meg az OK gombot.



- 7** A ▼ vagy ▲ gombbal adja meg az autom. bekapcsolás tervezett idejének perc értékét.

- 8** A perc értékének jóváhagyásához nyomja meg az OK gombot.  
 ► A készülék automatikusan kilép a MENU (MENÜ) módból.

*Megjegyzés: Ha az automatikus bekapcsolási idő megadását követően kikapcsolja a készüléket, a kivilágítatlan kijelzőn ☹ szimbólum jelenik meg az óra mellett. Az óra és a szimbólum 5 perc után eltűnik.*

### Automatikus kikapcsolási idő beállítása

A készülék gyári beállítása szerint az utolsó kávé lefőzése után 1 órával automatikusan kikapcsol. Ezt az időtartamot 2 vagy 3 órára módosíthatja.

- 1** Nyomja meg a MENU (MENÜ) gombot.  
 ► A gomb ekkor világít.
- 2** Nyomja le a ▼ gombot, míg a „SET AUTO-ON?” (BEÁLLÍT AUTOM. BEKAPCS. IDŐT?) üzenet meg nem jelenik a kijelzőn.
- 3** Nyomja meg az OK gombot.
- 4** A ▼ vagy ▲ gomb megnyomásával módosítsa az óra értéket, melynek elteltével szeretné, hogy a készülék automatikusan kikapcsoljon.
- 5** Az automatikus kikapcsolási idő jóváhagyásához nyomja meg az OK gombot.  
 ► A készülék automatikusan kilép a MENU (MENÜ) módból.

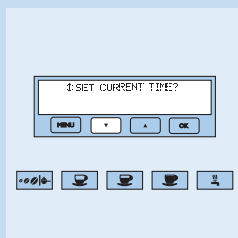
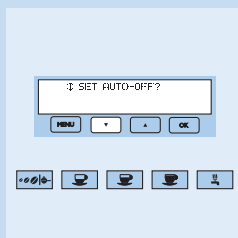
### Aktuális idő beállítása

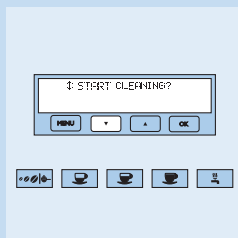
- 1** Nyomja meg a MENU (MENÜ) gombot.  
 ► A gomb ekkor világít.
- 2** Nyomja le a ▼ gombot, míg a „SET CURRENT TIME?” (BEÁLLÍTJA AZ AKTUÁLIS IDŐT?) üzenet meg nem jelenik a kijelzőn.
- 3** Nyomja meg az OK gombot.  
 ► A kijelzőn megjelenik a „CURRENT TIME: 00:00” (AKTUÁLIS IDŐ: 00:00) üzenet.
- 4** A ▼ vagy ▲ gombbal adja meg az aktuális idő óra értékét.
- 5** Az óra értékének jóváhagyásához nyomja meg az OK gombot.
- 6** A ▼ vagy ▲ gombbal adja meg az aktuális idő perc értékét.
- 7** A perc értékének jóváhagyásához nyomja meg az OK gombot.  
 ► A készülék automatikusan kilép a MENU (MENÜ) módból.

### Tisztítás

A rendszeres tisztítás meghosszabbítja készüléke élettartamát, és hosszú időn keresztül optimális kávéfőzést biztosít.

- 1** Nyomja meg a MENU (MENÜ) gombot.  
 ► A gomb ekkor világít.

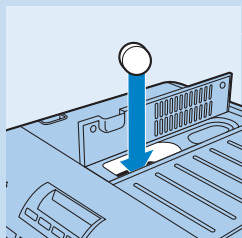




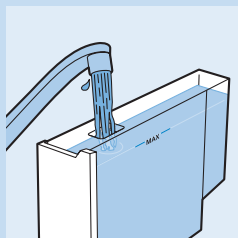
**2** Nyomja le a ▼ gombot, míg a „START CLEANING?” (INDÍTJA A TISZTÍTÁST?) üzenet meg nem jelenik a kijelzőn.

**3** Nyomja meg az OK gombot.

► A kijelzőn megjelenik az „ADD DETERGENT - Push OK when ready” (ADAGOLJON TISZTÍTÓSZERT - Nyomja meg az OK gombot, ha végzett) üzenet.



**4** Az őrölt kávé csatornájába speciális tisztítótáblát is tehet.



**5** Töltse fel a víztartályt a MAX jelzésig.

**6** Tegyen egy legalább 1,5 liter űrtartalmú tálat a kifolyócső alá.

**7** Nyomja meg az OK gombot.

A tisztítási ciklus akár 15 percig is eltarthat, ha a víztartályt a MAX szintig töltötte.

► Az „APPLIANCE IS CLEANING” (KÉSZÜLEKTISZTÍTÁS) üzenet jelenik meg a kijelzőn, és a tisztítás megkezdődik.

► A tisztítás befejeztével a „CLEANING DONE” (TISZTÍTÁS KÉSZ) üzenet jelenik meg.

### A vízkeménység beállítása

**1** Vegye ki a kézikönyv 2. oldalán található vízkeménységi tesztsíkot a csomagolásából. Mártsa a síkot teljesen a vízbe, mellyel kávéét főz. Tartsa a síkot a vízben néhány másodpercig, majd vegye ki belőle, rázza le a felesleges vizet, és várjon kb. 30 másodpercet (míg a csík színe megváltozik és egy vagy több négyzet pirosra vált rajta).

**2** Nyomja meg a MENU (MENÜ) gombot.

► A gomb ekkor világít.

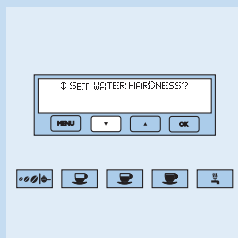
**3** Nyomja le a ▼ gombot, míg a „SET WATER HARDNESS?” (BEÁLLÍTJA A VÍZKEMÉNYSÉGET?) üzenet meg nem jelenik a kijelzőn.

**4** Nyomja meg az OK gombot.

**5** Nyomja meg és tartsa lenyomva a ▼ gombot, míg a kijelzőn a tesztsíkkal egyező számot nem lát.

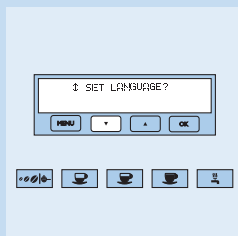
Pl. ha a tesztsíkon 3 négyzet váltott pirosra, akkor a vízkeménység értékének a 3-at kell megadnia a kijelzőn.

**6** A vízkeménység jóváhagyásához nyomja meg az OK gombot.



- ▶ A készülék ezután a beállított vízkeménység alapján jelzi ki a „PLEASE DESCAL!” (VÍZKÖMENTESÍTSEN!) üzenetet.

### Nyelv megadása

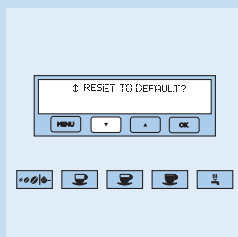


- 1 Nyomja meg a MENU (MENÜ) gombot.  
▶ A gomb ekkor világít.
- 2 Nyomja le a ▼ gombot, míg a „SET LANGUAGE?” (BEÁLLÍTJA A NYELVET?) üzenet meg nem jelenik a kijelzőn.
- 3 Nyomja meg az OK gombot.
- 4 Nyomja le a ▼ vagy ▲ gombot, míg a kívánt nyelv meg nem jelenik a kijelzőn.
- 5 Nyomja meg az OK gombot.  
▶ A készülék automatikusan kilép a MENU (MENÜ) módból.

### Gyári beállítások visszaállítása

Ha korábban módosította az alapbeállításokat, a készüléket az alábbi módon állíthatja vissza a gyári beállításokra:

*Megjegyzés: A készülék a nyelv és az óra kivételével minden beállítást visszaállít eredeti állapotára.*



- 1 Nyomja meg a MENU (MENÜ) gombot.  
▶ A gomb ekkor világít.
- 2 Nyomja le a ▼ gombot, míg a „RESET TO DEFAULT?” (VISSZAÁLLÍTJA AZ ALAPÉRTELMEZÉST?) üzenet meg nem jelenik a kijelzőn.
- 3 Nyomja meg az OK gombot.  
▶ Miközben a készülék visszaáll alaphelyzetbe, a „SETTING” (BEÁLLÍTÁS) üzenet látható a kijelzőn.  
▶ Ha a visszaállítás befejeződött, a kijelzőn a „SETTING DONE!” (BEÁLLÍTÁS KÉSZ!) üzenet jelenik meg.  
▶ A készülék automatikusan kilép a MENU (MENÜ) módból.

### Tisztítás

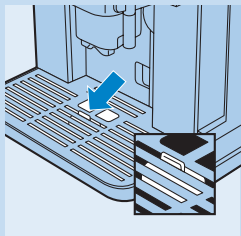
Hagyja lehűlni a készüléket, majd tisztítás előtt húzza ki a hálózati vezetéket.

Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.

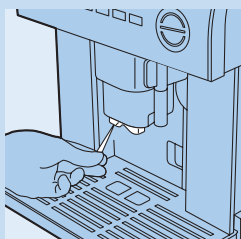
A készülék tisztításához ne használjon dörzsszivacsot és súrolószert (pl. mosószert, benzint vagy acetont), kizárólag nedves ruhát.

### A készülék tisztítása

- 1 14 csésze lefőzése után tisztítsa meg a zacsgyűjtőt. Lásd az „A presszógép használata” c. fejezet „Presszókávé készítése” c. részét.
- 2 A víztartályt rendszeresen tisztítsa.

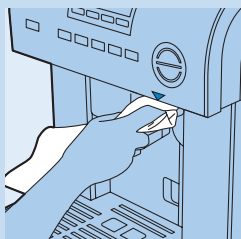


- 3** A cseptálcán egy piros jelzés mutatja, mennyi víz van a tálcában. Ha a jelzés láthatóvá válik, ürítse és tisztítsa ki a cseptálcát.



- 4** Ügyeljen rá, hogy a kávé kifolyócsövének nyílásai ne tömődjenek el. Ha mégis eldugulnak, a száraz kávémaradványok tűvel történő kikaparásával tisztítsa meg a kifolyócsövet.

- 5** A kifolyócsövet rendszeresen tisztítsa nedves ruhával.

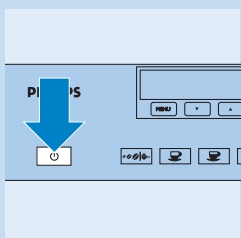


- 6** A tejtartó csatlakozó-szívófejét rendszeresen tisztítsa nedves ruhával.

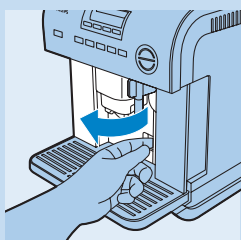
### A kávéfőző-egység tisztítása

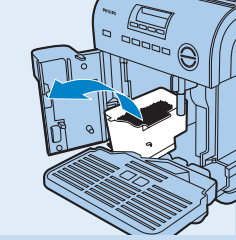
A kávéfőző-egységet rendszeresen tisztítani kell annak érdekében, hogy a megszáradt kávémaradványok felhalmozódjanak és a készülék rendellenes működését okozzák.

- 1** Kapcsolja ki a készüléket, de ne húzza ki a tápvezetékét. Várjon, míg a kijelző elsötétül.

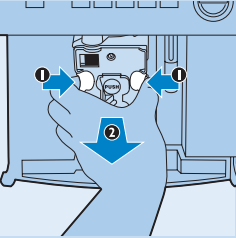


- 2** Nyissa ki a szervizajtót.



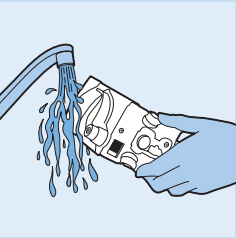


- 3** Távolítsa el a csepptálcát és a zaccgyűjtőt, és tisztítsa meg őket.



- 4** Nyomja a kávéfőző-egységen található két piros kioldógombot egymás felé, majd húzza ki a forrázóegységet a gépből.

*Megjegyzés: A forrázóegység csak a készülék kikapcsolt állapotában távolítható el. Súlyosan károsíthatja a gépet, ha bekapcsolt állapotban kísérli meg a forrázóegység eltávolítását.*

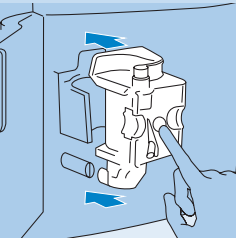


- 5** Tisztítsa meg a forrázóegységet meleg folyó víz alatt. Ne használjon mosogatószeret.

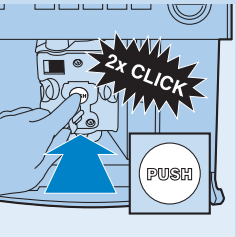
Soha ne tegye a forrázóegységet mosogatógépbe.

- 6** Óvatosan tisztítsa meg a készülék belsejét.

Műanyag vagy fa eszközzel kaparja le a készülék belsejéhez tapadt száraz kávémaradványokat, majd szippantsa ki a maradványokat porszívóval.



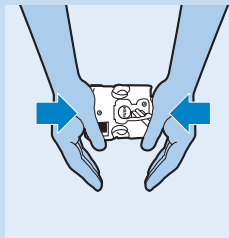
- 7** A forrázóegységet úgy helyezheti vissza a készülékbe, hogy rácsúsztatja a támasztékra, illetve az alsó tűkre.



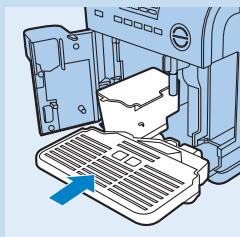
- 8** Nyomja meg a „PUSH” (NYOMNI) jelzésű területet, míg a forrázóegység kattanással a helyére nem kerül.

*Megjegyzés: A kattánást hallva győződjön meg arról, hogy a piros gombok kimozdultak a helyükből, máskülönben a szervizajítót nem lehet bezárni.*





*Megjegyzés: Ha nem sikerül visszahelyezni a forrázóegységet, fogja meg, és nyomja meg határozottan, egyszerre felülről és alulról, majd próbálja ismét a helyére tenni. Ha továbbra sem sikerül, zárja be a szervizajtót, húzza ki a tápvezetékét, majd csatlakoztassa ismét. Várja meg, míg az önellenőrzést követően minden lámpa kialszik, majd nyissa ki újra a szervizajtót, és helyezze be a forrázóegységet.*



- 9** Tegye a helyére a zacscgyűjtőt és a csepptálcát is, majd zárja a szervizajtót.

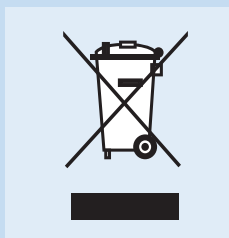
### Vízkömentesítés

A rendszeres vízkömentesítés meghosszabbítja készüléke élettartamát, és hosszú időn keresztül optimális kávéfőzést biztosít. Ha a „PLEASE DESCALE!” (VÍZKÖMENTESÍTSEN!) üzenet megjelenik a kijelzőn, futtassa a vízkömentesítő programot (lásd a „Vízkömentesítés” c. részt a „Menüparaméterek beállítása” c. fejezetben).

### Csere

A készülék cserélhető alkatrészei megrendelhetők a Philips márkakereskedőtől vagy szakszerviztől.

### A készülék kiselejtezése



- A feleslegessé vált készülék szelektív hulladékként kezelendő. Kérjük, hivatalos újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le, így hozzájárul a környezet védelméhez.

### Jótállás és szerviz

Ha javításra vagy információra van szüksége, vagy ha valamilyen probléma merült fel, látogasson el a Philips honlapjára ([www.philips.com](http://www.philips.com)), vagy forduljon az adott ország Philips vevőszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen). Ha országában nem működik ilyen vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez.

## A kijelző üzenetei

Üzenet	Jelentés	Teendő
NO WATER! -Fill water tank (NINCS VÍZ! Töltsön be vizet)	A víztartály üres vagy nem megfelelően lett behelyezve.	Töltse fel a víztartályt (lásd az „Előkészítés” című részt a „Bevezetés c. fejezetben”).
	A víztartály szennyezett, vagy vízkő rakódott le benne.	Öblítse ki vagy vízkőmentesítse a víztartályt.
GROUND TOO FINE! Adjust mill (ŐRLEMÉNY TÚL FINOM! Állítsa be a darálót) - INSERT WATER SPOUT - Press hot water (SZERELJE FEL A VÍZ KIFOLYÓCSÖVÉT!) - Nyomja meg a forró víz gombot)	A készülék nem képes kávéfőzni.	Helyezze be a forró víz kifolyócsövét, nyomja meg a forró víz gombot, és hagyja, hogy néhány másodpercig víz folyjon ki a csövön.
	A készülék túl lassan főzi a kávé.	Forgassa az őrlési finomság forgatókarját 1 beállítással az óra járásának irányába (lásd az „A kávédaráló beállítása” c. részt az „A presszógép használata” c. fejezetben).
INSERT WASTE BIN! (HELYEZZE BE A ZACCGYŰJTŐT!)	A tisztítást követően nem helyezte vissza a zacsgyűjtőt a készülékbe.	Nyissa ki a szervizajtót, és tegye a helyére a zacsgyűjtőt.
NO GROUND COFFEE! -Fill container (NINCS ŐRÖLT KÁVÉ! - Töltsön a tartályba)	Az őrölt kávé funkciót választotta, de nem töltött őrölt kávé a készülékbe.	Töltsön őrölt kávé a gépbe (lásd a „Presszókávé készítése őrölt kávéból” c. részt a „Presszókávé készítése őrölt kávéból” c. fejezetben).
NO COFFEE BEANS! -Fill container (NINCS SZEMES KÁVÉ! - Töltsön a tartályba)	A gépből kifogyott a szemes kávé.	Töltse fel a szemeskávé-tartályt.
	Ha a kávédaráló nagyon zajos, akkor valószínűleg egy kis kő került a szemek közé, és eldugaszolta a darálót.	Forduljon Philips szakszervizhez.
LESS GROUND COFFEE! (KEVESEBB ŐRÖLT KÁVÉT!)	Az őrölt kávé csatornája eldugult.	Kapcsolja ki a készüléket, és egy kanál nyelvvel kaparja ki a csatornából a beragadt kávé. Ügyeljen arra, hogy eközben ne károsítsa a csatornát.
	Túl sok őrölt kávé tett a gépbe.	Csökkentse az őrölt kávé mennyiségét, majd főzzön új kávé.
PLEASE DESCALE! (VÍZKŐMENTESÍTSEN!)	Az üzenet arra utal, hogy vízkő halmozódott fel a gépben.	Minél hamarabb hajtson végre vízkőmentesítést (lásd a „Vízkezelés” c. részt a „Menüparaméterek beállítása” c. fejezetben).

Üzenet	Jelentés	Teendő
CLOSE DOOR! (ZÁRJA AZ AJTÓT!)	A szervizajtó nyitva van.	Zárja be a szervizajtót. Ha nem zárható, győződjön meg róla, hogy a forrázóegység megfelelően illeszkedik-e a helyére (lásd az „A forrázóegység tisztítása” c. részt a „Tisztítás” c. fejezetben).
INSERT BREWING UNIT! (HELYEZZE BE A FORRÁZÓEGYSÉGET!)	Tisztítás után valószínűleg nem tette vissza a forrázóegységet a gépbe.	Helyezze vissza a forrázóegységet (lásd „A forrázóegység tisztítása” c. részt a „Tisztítás” c. fejezetben).
GENERIC ALARM! (ÁLTALÁNOS RIASZTÁS!)	A készülék belseje rendkívül szennyezett.	Kapcsolja ki a készüléket, és alaposan tisztítsa meg a belsejét a „Tisztítás” c. fejezetben leírtak szerint. Ha az üzenet a tisztítás után sem tűnik el, forduljon egy Philips szakszervizhez.
INSERT WATER SPOUT! (HELYEZZE BE A VÍZ KIFOLYÓCSÖVÉT!)	A forró víz kifolyócsöve nincs a helyén.	Helyezze a forró víz kifolyócsövét a készülékbe.
NO MILK JUG! (NINCS TEJTARTÓ!)	A tejtartó nincs a helyén.	Helyezze a tejtartót a készülékbe.

### Hibaelhárítás

Ha a hibát az alábbi útmutató segítségével nem tudja elhárítani, forduljon a helyi Philips vevőszolgálatához (lásd a „Jótállás és szerviz” c. részt).

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék nem működik.	Nem távolította el a matricát a kijelzőről.	Távolítsa el a matricát a kijelzőről.
A kijelzőn megjelenő nyelv nem megfelelő.	Nem a kívánt nyelvet adta meg.	Ha nem a kívánt nyelvet adta meg a kezdeti beállítási eljárás során, először be kell fejeznie az üzembe helyezést, mielőtt módosíthatná a nyelvet. Lapozza fel a Gyors áttekintő útmutatót vagy a használati kézikönyvet az üzembe helyezési eljárás befejezéséhez. Az üzembe helyezés akkor ér véget, amikor a gép automatikusan kikapcsol. Más nyelv megadása: (1) A bekapcsológombbal kapcsolja be a készüléket. (2) Nyomja meg a MENU (MENÜ) gombot. (3) Nyomja meg kétszer a ▲ gombot. (4) Nyomja meg az OK gombot. (5) Válassza ki a kívánt nyelvet a ▲ és ▼ gomb segítségével. (6) Nyomja meg az OK gombot.
A kávé nem elég forró.	A csészéket nem melegítette elő.	A csészék előmelegítéséhez öblítse ki őket forró vízzel, vagy helyezze őket a bekapcsolt készülék tetején található csészemelegítő tálcára legalább 20 percre.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
	A menüben túl alacsony hőmérsékletet állított be a kávéfőzéshez.	Állítson be magasabb hőmérsékletet a menüben (lásd az „A menüparaméterek beállítása” c. részt).
A kávé nem elég krémes.	A kávészemeket a készülék túl durvára őrli.	Forgassa el az őrlés finomságának forgatókarját egy lépéssel az óra járásával ellentétes irányba.
	Nem megfelelő kávét használ.	Használjon presszógépekhez árusított kávéfajtát.
A kávé túl lassan folyik ki a kifolyócsövön.	A kávészemeket a készülék túl apróra őrli.	Forgassa el az őrlés erősségének forgatókarját egy lépéssel az óra járásával megegyező irányba.
A kávé túl gyorsan folyik ki a kifolyócsövön.	A kávészemeket a készülék túl durvára őrli.	Forgassa el az őrlés finomságának forgatókarját egy lépéssel az óra járásával ellentétes irányba.
Csupán a két kifolyónyílás egyikén folyik ki kávé.	Az egyik kifolyónyílás eldugult.	A száraz kávémaradványokat tűvel kikaparva tisztítsa meg a kifolyónyílást.
Ha megnyomom a rövid, normál vagy hosszú kávé gombját, csak forró víz folyik ki a készülékből.	Az őrölt kávé csatornája eldugult.	Kapcsolja ki a készüléket, és egy kanál nyelvél kaparja ki a csatornából a beragadt kávé, majd tisztítsa meg a kávéfőző-egységet és a gép belsejét (lásd a „Tisztítás” c. részt).
A készülék nem kapcsol be, amikor megnyomom a be-/kikapcsoló  gombot.	Nem csatlakoztatta a készüléket.	Ellenőrizze, hogy a hálózati dugót csatlakoztatta-e a fal konnektorba.
Nem tudom tisztítás céljából kivenni a forrázóegységet.	A készülék be van kapcsolva. A forrázóegység csak a gép kikapcsolt állapotában távolítható el.	Kapcsolja ki a készüléket, és vegye ki a forrázóegységet. Súlyosan károsíthatja a gépet, ha bekapcsolt állapotban kísérli meg a forrázóegység eltávolítását.
Őrölt kávéból szeretnék presszókávé készíteni, de nem jön ki kávé a készülékből.	Túl sok őrölt kávé tett az őrölt kávé tartályába.	Kapcsolja ki a készüléket, és tisztítsa meg a forrázóegységet és a gép belsejét. Főzzön le ismét kávé őrölt kávéból, de ezúttal csupán a mérőkanállal egy adagnyi őrölt kávé tegyen az őrölt kávé tartályába.
	Nem választotta ki az őrölt kávé funkciót. Ennek eredményeképpen a készülék eldugult, mert egyszerre próbált kávé készíteni a már őrölt, illetve a saját tartályában található szemes kávéból.	Kapcsolja ki a készüléket, és alaposan tisztítsa meg a belsejét. Ismét főzzön le egy kávé őrölt kávéból, de ügyeljen arra, hogy ehhez az őrölt kávé funkciót válassza ki.
	Őrölt kávé helyezett az őrölt kávé tartályába, míg a gép ki volt kapcsolva.	Alaposan tisztítsa meg a gép belsejét. Ismét főzzön le egy kávé őrölt kávéból, de mielőtt az őrölt kávé a megfelelő tartályba helyezné, kapcsolja be a gépet.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A kávé nem a kifolyócsövön folyik ki, hanem a szervizajtó szegélye körül szivárogoz.	A kifolyócső nyílását szárított kávémaradványok tömítik el.	Egy tűvel kaparja ki a szárított kávémaradványokat a kifolyócsőből.
	Szervizajtón belül található kicsúsztható tálca beszorult, és nem tud ki- és becsúszni a szervizajtón.	Tisztítsa meg alaposan a kicsúsztható tálcát a csuklópántok mellett, hogy biztosítsa a tálca sima ki-/becsúszását a szervizajtón.
A tejhabosító csövön nem jön ki tej.	A tejfelszívó tömlő nem csatlakozik vagy nem csatlakozik megfelelően a tejtartó fedeléhez.	Illessze a tejfelszívó tömlőt a tejtartó fedelében található gumigyűrűhöz.
A tej nincs megőrzölve megfelelően.	A tejtartó szennyezett.	Tisztítsa meg a tejtartót.
		Tisztítsa meg a tejtartó szívófejét.
	A tejtartó nincs megfelelően a helyén.	Helyezze a tejtartót megfelelően a készülékbe.
A tej buborékokat tartalmaz, vagy sugárban folyik ki a tejhabosító csövön.	A tej nem elég hideg, vagy nem sovány vagy félzsíros tejet használ.	Javasoljuk, hogy friss, hűtött sovány vagy félzsíros tejet használjon. Ha továbbra sem elégedett az eredménnyel, válasszon más márkájú tejet.
Némi víz ömlik ki, amikor visszahelyezem vagy eltávolítom a víztartályt.	Nem rendellenesség, hogy víz fröccsen ki a víztartály eltávolítása vagy visszahelyezése során.	A kifolyt víz automatikusan a cseptálcára folyik.
A daráló zörgő hangot hallat, és a NO COFFEE BEANS! (NINCS SZEMES KÁVÉ!) üzenet jelenik meg a kijelzőn.	A darálóba kő vagy ág került.	Forduljon egy Philips szakszervizhez. Javításra mindig a Philips valamely hivatalos szakszervizébe vigye a készüléket. Ne kísérelje meg önállóan javítani.
A gépből hangos dörrenések hallatszanak.	Levegő szorult a készülékbe.	Hajtsa végre az „A presszógép használata” c. fejezet „Presszókávé készítése” c. részének 4. lépését, mely a 7. művelet fölött található.
A készülék külső felületén vízcseppek vagy nedvesség csapódik le.	Mivel a készülék gőzt állít elő a kávéfőzés során, előfordulhat, hogy vízcseppek vagy nedvesség csapódik le a gép külső burkolatán.	A készülék burkolatát száraz ruhával törölje le.